

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Dulv. Regele Ferdinand 22.
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgőnycim: Közlöny, Ara

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KOZGAZDASAGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETÉ

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre 482 Lel.

Fél évre 246 Lel.

Negyed évre 108 Lel.

Havonta 86 Lel.

Hirdetések díjazás szerinti
vételnek fel.

Megjelenik naponta reggel.

A bankbetétek.

Kilátástalanul beteg gazdasági élet súlyos terheit szenvedjük immár hosszú idő óta, pedig tudjuk e beteg állapot kórokozóját, de nem látjuk az enyhülést kutató, gyógyító kezét. Látnak azt, miként mindenki látja, hogy a valuta ingadozása miatt állandó bizonytalanságban történik minden lépés a gazdasági életben, de mintha éppen azoknak, akiket a valutaingadozása legjobban érdekel, a pénzembereknek a mai helyzet volna jobb, mint a stabil valuta, az egész országban senki sem mozdul meg, senki sem vet fel egy életrevaló ötletet a valutaingadozás meggátolására, senki sem adja fel a kérdést, hogy mi módon érhető el ismét a biztonság érzete a gazdasági forgalom terén?

Tény az, hogy e pillanatban valutánk nem mutat ingadozást, sőt határozottan emelkedő irányzatú, de a mai viszonyok között sem lehet tudni, hogy pénzünk értéke meddig marad állandó, emelkedik-e, vagy esik holnap, holnapután? Ez a bizonytalanság, amit a pénzérték stabilizálásának hiánya okoz és emellett az a körülmény, hogy a pénztartozásoknál a hitelező viselt a pénz érték-

telenedésének egész rizikóját, határozottan súlyos beteggé teszi az egész gazdasági életet.

Figyeljük csak meg ennek a betegségnek jellegzetes tüneteit. Ezek között a legsúlyosabb a pénz től való menekülés színtomája. A tőketulajdonos fél, hogy készpénze értékét veszti a valuta esetleges romlása folytán, ingatlanba, áruvásárlásokba fekteti vagyonát. Az áruk árai a pénz értékével szemben ugyanis állandó emelkedést mutatnak. Ez a mesterséges, természetellenes árkereslet azonban hasonlóan abnormális következményekkel jár. A pénztől menekülő tőkés nem eladásra vásárol árut, pénze, árúja megkötül a kereskedelmi forgalomban, további drágulást várva raktárra halmozza az árut. Nem kérdezi semminek az árát, bizik abban, hogy mindennek árunak, ingatlanok emelkedhet az értéke, csak a készpénzé nem, amitől menekül. Ez a túlhajtott és felesleges árkereslet, a pénznek a forgalomból való elvonása hozzájárul ahhoz, hogy oly féktelen módon fokozódjék a drágaság, amely egyes iparágakban már az aranyparitást is jóval túlhaladta.

Romániában eddig még semmi olyan mozgalom nem jelentkezett,

amely e súlyos problémák megoldását tűzné ki célul. Külföldön, különösen a romló valutájú országokban Németországban, Ausztriában és Magyarországon a szaktudósok, pénzügyi vezérbírák és az illetékes hatóságok állandó problémája a valutaingadozás által okozta zavarok megszüntetése. A romló valutájú országok bajai bizonyos törekvéseket és kísérleteket váltottak ki, hogy a bajokon legalább némileg segítsenek. Ezeknek a kísérleteknek az a tendenciája, hogy a romló pénz elvesztésén állandó értékű szerepét, helyébe, vagy pótlásul új számolási egység lépjen, amelynél a meglevő pénzügyek megtarthatják fizetőszerkezetük karakterüket. Németországban az aranyra, rozsrá, kőszénre, elektromos erő egységekre vezettek a kísérletek mint új számolási egységekre alapított állandó értékű fizetési módozatra. Magyarországon a buzavaluta szerepét haszonbérszerződésben, földvételknél sőt legutóbb a betéti üzlet terén próbálkozik vele egyik nagyobb budapesti pénzintézet, amiről az *Aradi Közlöny* már részletesen megemlékezett és mint értesülünk rövidesen a buzazáloglevél is forgalomba kerül Magyarországon.

Románia mezőgazdasági állam, a buzavalutának, mint kiegészítő értékűmérték bevezetésével itt is meg lehetne próbálni, de volta képen mindegy, hogy mi az eszköz, vagy mód, csak legyen valami ami visszaadja a saját és nehéz munkával megszerzett pénzünk és vagyunk értékállóságát iránti bizalmat és azt, hogy kihitelezett vagy a pénzintézeteknél betétként elhelyezett pénzünk sorsa ne töltsön el bennünket folytonos aggodalommal.

Megállapíthatjuk, hogy az elérhető legmagasabb kamat sem felel meg annak a rizikónak, ami a valuta romlásával beállhat. A hitelüzlet terén a biztonság csak úgy érhető el, hogyha teljesen megfordítanánk a mai hitelrendszert. A kihitelezésekért ma teljes egészében a hitelező vállalja az értékcsökkenés következtében beállható rizikót, aminek ellenében, mintegy biztosítási díjul nagyarányú kamatot vesz, de ez a nagyarányú kamat sohasem lehet akkora, hogy az értékcsökkenéssel beállható veszteséget teljes biztonsággal fedezze. A megfordított hitelrendszer mellett az adós vállalná az értékcsökkenés következtében beállható veszteséget és így körülmények között a bankok békébe fel-

BUDAPESTI LEVEL.

Hogy élnek a külföldi diplomaták?

Az ezerkilencszáztizennyolcas összeomlás után jödeig Budapest a külföldi diplomaták részére csak átmeneti állomás volt. Legtöbbször valamelyik elsőrangú szállodában helyezkedtek el s jóformán ki sem pakkolták málláikat. Lassanként azonban kialakult a diplomáciai negyed a magyar fővárosban. A Muzeum tájékon gyönyörű főúri paloták vannak, amelyek kiválóan alkalmasak követségek részére, mert fényük és berendezésük lehetővé teszi a reprezentálás minden külső formáját.

Az olaszok kibérelték *Károlyi* László gróf Eszterházy-utca 40. szám alatt levő palotáját. Kezdetben nem sok súlyt helyeztek a külsőségekre és így történhetett meg, hogy a máryánpalotának a muzeum-utcai részén az ablakon keresztül egy idétlen kályhacső éktelenkedett. Mindez megváltozott azonban, amint *Castagneto* herceg teljes címén *Comandatore Ga-*

tano *Caracciolo* principe di *Castagneto* követ átvette állomását. Finom izlése rögtön értékelte a *Károlyi*-palota művészi szépségeit és nemes olasz tradíciók felelevenítésével igyekezett fényt, pompát és művészetet varázsolni a tiszta stílusú épületbe. Az emeleten hat szobát rendezett be magának és nejeének, aki a *Barracco* grófi családtól származik, amely család nemcsak ősi nemessége révén, de miúncsei által is hírneves Olaszországban. *Castagneto* herceg nápolyi palotájából hozatta magánlakásába a butorokat, képeket és egyéb műtárgyakat. A herceg, aki negyvennégy éves, középtermetű, nagyon érdekes arcú és római eleganciával öltözködő ember, hozzá van szokva, hogy a legkülönbözőbb országokban fényes környezetet teremtsen maga körül. Diplomáciai pályafutása alatt megjárta Konstantinápolyt, Londont, Páriszt, Bucurestet és Brüsszelt, a hol mindenütt hosszabb-rövidebb ideig teljesített szolgálatot. Budapestre 1921-ben jött és mindjárt

nagy társadalmi életet kezdett élni. Mivel kiváló zeneértő, állandó látogatója az Operának, sőt még a cigányzenét is szívesen hallgatja. E célból gyakran megfordul a Hungáriában, Ritzben és így nyári időben a híres budai *Politisches Kraiserben*. Alig múlt el nap, hogy asztalánál vendégül ne lásson valakit a magyar arisztokrácia, a politikai és pénzügyi élet vezéralakjai közül. Évente a külföldi diplomaták közül ő adja a legtöbb hivatalos estélyt, amelyen a legkiválóbb magyar énekművészek szerepelnek. Általában nagy műértő és sokat foglalkozik a közönművészet pártolásával is, ami nemcsak berendezkedésén látszik meg, hanem ottan is tapasztalható, hogy az *Ernst*-féle aukciók és a vagyonmentő vásárok legszorgalmasabb látogatója. A sport is hűvei közé számíthatja *Castagneto* herceget. A lótenyésztés különösen érdekli, míg a hercegnő maga is aktív sportoló.

Castagneto hercegnő *Santelli* mes-
ter vívótermében hódol a vívósport

szenvedélyének. Nyáron, amennyiben nem tartózkodnak *Károlyi*-palotában, a *Károlyi*-palota gyönyörű kertjében tenniszeznek. Egyébként teljesen olasz szokásokat honosítottak meg a követségen. A hivatalos órák este öt óráig kezdődnek, idegenekkel való érintkezéseikben pedig lekötözöden szívesek.

Ma az *Eszterházy*-utcai palota hívós előkelősége, fogadóernéinek bizarr berendezése és nagyértékű miúncsei meg is fogják a látogatót, azért a francia követség intim melegsége, mégis inkább egyezik a magyar izléssel. Ország- vagy *Károlyi* István grófnő palotájának, *Reviczky*-utca 6. számú bejáratán kívül aranyárga címer *Légation de la République Française* felirással jelzi, hogy itt lakik *Jean Doucet*, Franciaország követe. A *Reviczky*-utcai részt udvar választja el a Muzeum-utcára néző, méreteiben talán kicsiny, de alakjában teljesen a párisi ugynevezett hotelekre emlékeztető kastélytól, amelynek hallja egyike a

Hősök napja.

(Csütörtökön általános munkaszünet.)

Nagy ünnepek keretében üli meg Arad város csütörtökön, május 17-én a hősök napját. Csütörtökön temetik el Bucuresztben az ismeretlen katonák holttestét, akiknek sírja szimbóluma lesz a háboruban elesett hősöknek. Ez alkalommal országsszerte nagy ünnepeket tartanak. Aradon a Piața Catedrală (Thököly-téren) trüfönt állítanak fel. Délelőtt a téren istentisztelet lesz, amelyen részt vesznek a katonaság, a város és megye vezetői. Az istentisztelet után a Str. Metianu (Forray-utca) és Piața Avram Jancu (Szabadság-téren) keresztül a hidon át a várba vonulnak, ahol a város nevében dr. Robu János főpolgármester koszorút helyez a hősök emlékoszlopára. A város vezetősege a micalacai hősök temetőjében és a szerb temetőben is koszorút helyez az elesett hősök emlékére. A város utcáit az ünnepi alkalomra nemzeti színű zászlókkal kell feldíszíteni. A hősök napján a vasárnapi munkaszüneti rendelet érvényes Aradon. Erről Gritta Ovidiu rendőrprefektus a következő rendeletet adta ki:

Rendelet. Mi, Arad város rendőrprefektusa, tekintettel, hogy f. év május hó 17-én a Hősök Napját fogja ünnepelni az egész ország, mely alkalommal a nap nemzeti ünneppé nyilvánított, elrendeljük, hogy ez alkalommal az összes üzletek, iparvállalatok, magánintézetek, (bankok stb) kötelesek üzleteiket zárva tartani. E rendelet ellen vétők törvény szerint lesznek büntetve. Prefectul Poliției: O. Gritta. Director: D. P. Andreescu.

Zseton-pénz Ausztriában

(Üzleti reklám a pénz háttalján. — Románia is tárgyal ilyen fizetési eszközökről.)

Bécsből jelentik, hogy az osztrák pénzügyminisztérium zseton-pénz kibocsátásának a tervével foglalkozik. E célból engedélyt adott egyelőre egy esztendőre egy vállalatnak a szóbanforgó pénzek kibocsátására, azzal az indokolással, hogy a kibocsátandó mennyiség nem haladhatja túl a normális aprópénzszükségletét Ausztriának. Hogy mi az az aprópénz Ausztriában? 500, 200, 100 és 20 koronát reprezentáló zsetonok, arra azonban igazán kíváncsi mindenki, hogy a 20 koronásokkal mit akarnak fizetni? A zsetonpénz nem egyéb, mint egy kocka, amelyben egy könnyű fémlepra helyezett bélyeges átlátszó celluloidlap óv a kézzel való közvetlen érintkezéstől. A gyártása ennek egy német gyárban megy végbe, amely kizárólag erre a célra szolgál, a nyersanyagot ellenben a feldolgozáshoz a blumui állami gyár szolgáltatja. A zsetont bankfegyverre a közérdekű vállalatok hitelintézete váltja be. A forgalomba hozatal pedig egészen különleges módon fog történni: Bécs és a szövetséges tartományok többi fővárosainak befizetési által

Hasonló zsetonpénz már Franciaországban, Itáliában, Dániában, Norvégiában és Németországban is forgalomban van és az osztrák bevezetéssel egyidejűleg Lengyelországban, Romániában és — Magyarországon is tárgyalások vannak folyamatban annak meghonosításáról. A tényleges kibocsátás egyébként Ausztriában egy ideig még késni fog, mert az aránylag kis értékű pénzből természetesen igen tekintélyes mennyiséget kell egyszerre piacra vetni, hogy egyáltalában számottevő segítséggül szolgálhasson, mint fizetési eszköz. A megjelenését azonban jóelőre közhírré teszik, mert az egész zsetonpénz-kibocsátás tulajdonképpen egy nagystílusú hirdetési üzlet, amennyiben a könnyű fémlepra hátsó oldalán rövid hirdetés kerül bepréselésre. Kereskedőknek, iparvállalatoknak meg lehet az örömük, hogy azt a helyet, a melyet egykoron királyi képmás díszített, most az ő reklámjuk foglalja el.

Bethlen bizik.

(Nyilatkozat, a londoni utról.)

Budapestről táviratozzák: Gróf Bethlen István miniszterelnök a Magyarság párisi munkatársa előtt kijelentette, hogy Londonban a legmelegebb rokonszenvre talált nemcsak olyanok részéről, akiket ismert már, hanem hivatalos tényezők részéről is. Az a benyomása, hogy Londonban teljes mértékben ismerik Magyarország súlyos gazdasági helyzetét és keresik is a módját annak, hogy Magyarország gazdasági és pénzügyi rekonstrukciója keresztülvihető legyen.

— Mondhatom, — hangoztatta a miniszterelnök — igen jó benyomásokkal tértem vissza Londonból. A zálogok és a kölcsön ügye véglegesen Párisban dől el. A jóvátételi bizottság ezen a héten foglalkozik a magyar kölcsönnel. Eddig csak a magyar albizottság tárgyalta ezt a kérdést és még határozatot nem hozott. Javaslatát most kerül az összülés elé. Magyarországnak, érdeke, hogy mentől hamarabb bekövetkezzék a döntés. Ausztria példája mutatja, hogy a kölcsön megadása esetén is mennyi munka járul a kormányra, amíg hozzájuthat.

Arra a kérdésre, hogy a magyar államjavarok egészének vagy egyes részeinek szabaddátételéről van-e szó, ezt válaszolta:

— Egyelőre csak elvi döntést várunk olyan irányban, amely szerint a későbbi kölcsön tárgyalásakor föloldható lesz a magyar vagy. Az azután a kölcsönadótól függ, hogy mit választ garanciául a felajánlott értékek közül. Ehhez azonban előzetes hozzájárulás szükséges a jóvátételi bizottságtól. Ugy látom, hogy a kellő jó indulattal történik javaslataink megvizsgálása. Bizom abban, hogy a jóvátételi bizottság honorálja a magyar kívánságokat, hogy milyen mértékben és milyen feltételekkel, azt természetesen még nem tudhatom. Valószínű, hogy a kölcsön hováfordítását ellenőrizni fogják. Nyilvánvaló hogy nem fegyverkezésre kell a kölcsön, hanem a korona stabilizálá-

sára, a deficit pótlására és állami beruházásokra.

Gróf Bethlen István az Allianca Israelita küldöttségét fogadta szonibaton. Meghallgatta a küldöttség panaszát, majd kifejtette, hogy a numerus clausus nem áll ellentétben a kisebbségi szerződésekkel, mert a zsidók érvényesü-

Károlyi Gyula gróf a fajgulya élén.

(Repatriálás nyeregben. — Jókai regény 1923-ból. — Egy aradmegyei uradalom vége.)

Mit írjunk erről a furcsa modern tragédiáról? Siratót? Riportot? Krónikát? Mit írjunk itt most le? Az ötvenöt éves aradi földesúr, a régi osztrák-magyar monarchia egyik legpregnansabb nemesi családjának sarja. Aradmegye volt főispánja egy éjszaka nyeregbe ül és repatriál. Ugy megy el közülünk az éjszakában, mint egy misztikus szilvett, mint egy fekete lovas, aki megtér az őseiktől. A bihari hegyek fölött a májusi éjszaka köde lebeg és az országúton egy magyar karaván halad, amelynek élén Károlyi Gyula gróf lovagol. Szatmármegye felé veszi az útját, szatmári birtokaira igyekezik. Az éjszakában sárgán és ezüstösen ömlik a viaszarcu hold fénye és apró aranyakat és ezüstöket szór a karaván lödögésére alá. Hajduszovátán ébred a hajnal és magához öleli ezt a különös megtépzott, fáradt vándorsereget. Egy különös fáradt és megtépzott gróf lovagol elől levett kalappal öszülő fején.

Lehetne Jókai-regény is, vagy egy új Herczeg Ferenc-dráma. De nem az. Valóság, megtörtént tény, tehát riport vagy ha úgy tetszik, távirat Budapestről keltezve, mai dátum, anno 1923. Közli pedig a

Artatlanul börtönben.

(Felmentés a gyilkosság vádjától.)

Érdekes ügyet tárgyalt ma az aradi törvényszék büntetőtanácsa Kovács József, táblabíró elnökletével. Cigány Traján és Burta Péter 1920-ban husvét napján Sohórról hazafelé tartottak falujukba és velük ment Cigány Traján anyósa aki egyszersmind Burta Péter anyja volt. Utközben egy erdőn mentek keresztül, ahol Cigány Traján állítólag nekiugrott anyósának, a földre dobta és csizmájával fejét és gyomrát úgy összezúzta, hogy az öreg Burta Flóra rövid szenvedés után az erdőben meghalt. A sógorok együtt folytatták az utat hazáig, ahol Burta Péternek első dolga az volt, hogy a csendőrségre szaladt, ahol feljelentette Cigány Trajánt a gyilkosságért. A csendőrség letartóztatta Cigányt, aki viszont olyan vallomást tett, hogy nem ő, hanem a sógora: Burta ölte meg az öregasszonyt, mire a csendőrség Burtát is őrizetbe vette és bekísérte az aradi ügyészség fogházába. 1921-ben tartották

léset számarányukon fehéi biztosítja.

Magyarság című lap, hogy egy hajduszovátai földbirtokos május elején Románia aradmegyei részei felől a bihari irányból egy különös vándorkaravánt látott közeledni. A szovát tanyák népe érthető csodálkozással figyelte a közelgő sereget, amelynek élén Károlyi Gyula gróf lovagolt, mögötte az egész fajmenésével és fajgulyájával.

Szovát magyar népe födetlen fővel bémulta ezt a különös hadat. Hamarosan kiderült, hogy Károlyi Gyula gróf repatriál. Sok ezer holdas aradmegyei uradalmából csak 500 hold maradt meg és ez a földbirtok nem volt elég arra, hogy jószág tartást vezethessen. Főlkere kedett hát a gróf egész ménésével és gulyájával, hűséges csikósaival és pásztorával és elindult Magyar ország felé. Éjszaka a szabadban halt, keresztüllovagolta Aradmegyét és Biharra és egész eseléséig vel, tisztjeivel, uradalmi hivatalnokaival együtt ilyen karaván formájában lépte át a magyar határt. Harminchat órát töltött nyeregben Aradmegye volt főispánja. Földet keresett az állatainak. Megtalálta. Tamak rá: a szovát tanyák népe, meg az Isfen.

meg az első főtárgyalást, melyen Burtának sikerült tisztázni magát, a gyilkosság büntetvényének vádját Cigányra szállt át, akinek további fogvatartását rendelte el a büntetőtanács, míg Burta Pétert szabadlábra helyezték. A törvényszék ekkor nem hozott ítéletet a bűnügyben, hanem a bizonyítás kiegészítése végett a tárgyalást elnapolta.

Cigány néhány nappal a tárgyalás után megszökött az aradi ügyészség fogházából és csak hosszú nyomozás után hetek múlva fogta el ismét a csendőrség. Az ügyben a második főtárgyalást az elmúlt év őszén tartotta a törvényszék amikor megállapítást nyert, hogy a szabadlábra helyezett Burta, aki tulajdonképpen a gyilkos volt, megszökött és valahol a regátban bujkál. A tárgyalást a vád egyetlen és koronatanújának távolléte miatt smét elnapolták, Burta ellen a törvényszék körözőlevelet adott ki, de az időközben eltelt hét hónap alatt nem sikerült elfogni. A mai tárgyaláson tízenhét tanút hallgatott ki a

büntető törvényszék, akik egyöntetűen azt vallották, hogy bár Cigány Traján nem a legjobb barátságban élt anyósával, nem gondolják, hogy ő a gyilkos, mert mindig józan és becsületes embernek ismerték. Burta Péter azonban rossz viszonyban élt anyjával, aki re különösen azért haragudott, mert a vagyonát nem akarta az ő nevére átírni. Bizonyítékok hiányában Gitta Ágoston királyi ügyész eljött a vádat, mire a törvényszék Cigány Trajánt a vád és következményei alól felmentette.

Hogy áll a leu?

Május 15-én fizettek 100 lelért:

Aradon:

2.67 svájci frankot,
7.25 francia frankot,
16.40 szokolt,
2.600 külföldi magyar koronát,
3300 tényleges magyar koronát,
3.300 belföldi magyar koronát,
20.000 márkát,
33.700 osztrák koronát.

Párisban 7.45 frankot

Budapestben 2550 - 2750 koronát

Bécsben 33000 osztrák koronát

Belgrádban 46.25 dinárt

Worowszky temetése.

(Merénylettervek szovjet-vezérek ellen.)

Lausanneból táviratozzák: Az itteni montoei kápolnából gyászünnepek után elszállították Worowszky római szovjetkövet holttestét. A koporsó mellett Usitony orosz követségi tanácsos. Worowszky római hűtése és Weiti a svájci kommunista párt képviselője mondottak beszédet. A gyászmenet azután az állomásra a vasúthoz kísérte a koporsót. Ezzel a vonattal utazott Worowszky özvegye is. A lausannei konferencia delegációi közül csak a török jelent meg Izmed pasával az élén.

Rómából táviratozzák: Az itteni orosz kereskedelmi delegáció közli, hogy már régebben azt az értesítést kapta a szovjetkormánytól, hogy volt cári tiszték nagyarányú összeállítását szönek a mai Oroszország politikusi ellen. A szovjetnek tudomása van arról, hogy állítólag több külföldön élő szovjetmegbizott ellen készül hasonló merénylet.

Berlinből táviratozzák: Lausannei jelentés szerint az orosz delegáció Moszkvából azt az utasítást kapta, hogy utazzék el Lausanneból.

Londonból jelentik: A Daily Mail írja, hogy Csicserin Svájcot teszi felelőssé Worowszky meggyilkolásáért. Szerinte Anglia, Franciaország és Olaszország is felelősek erkölcsileg, mert az orosz küldöttség biztonsága érdekében semmit sem tettek. A Daily Mail értesülése szerint a szovjetkormány Moszkvában április első felében kétezer embert végeztetett ki.

Német kormányválságról írnak a franciák.

(Megbukik a londoni német nagykövet. — Csalódás Németországban.)

Berlinből táviratozzák: A mai párisi lapok meglepéssel állapítják meg, hogy az angol kormány-igyekezett a francia állásponttal összhangban maradni. Az olasz jegyzék hangja ellen sincsen kifogásunk. A párisi lapok német kormányválságról írnak és Stresemann jelölik a kancellárságra. Német részről a kombinációkat nagyon korainak tekintik ki. A Temps és az Intransigeant a német kormányválság lehetőségével foglalkozva megállapítják, hogy Cunonak, aki a német javaslat összegét a maximumnak jelentette ki feltétlenül távoznia kell. Most csak az a kérdés, hogy a németek elfogadják-e olyan kormányt, amely nagyobb összegek fizetésére hajlandó és a nagyipar megadja-e a kívánt garanciákat nagyobb összeg erejéig is? A Liberté és a Journal des Debats azt vélik, hogy Cuno nem sok figyelmére méltatja az antant válaszejegyzékét, mert azok csak tanácsot adnak és nem beszélnek szankciókról, pedig Németországot csak szankciókkal lehet kapitulációra bírni.

Berlinből táviratozzák: Curzon angol külügyminiszter jegyzéke azt a feltűnést keltő megjegyzést tartalmazza, hogy a német kor-

Családirto ügyvéd.

(Elvágta a felesége nyakát, aztán önmagával végzett.)

Budapesti távirati jelentés alapján beszámolt az Aradi Közlöny arról a tragédiáról, amely dr. Zsombory Albert budapesti ügyvéd családjában lejátszódott. Budapesti tudósítónk a megdöbbentő családi tragédiáról az alábbi részleteket táviratozza:

A Druget-utca 22. számú házában lakott dr. Zsombory Albert ügyvéd a feleségével, Zakariás Máriával. Az asszony néhány héttel ezelőtt a szüleihez vidékre utazott, mert férjével nyugtalan családi életet élt. Tegnap érkezett vissza vidékről Zsomboryné, akinek bátyja detektívet küldött a vasúti állomásra az érkező elé. Az ügyvéd a lakása előtt várta a feleségét, akivel a válást és szétköltözést akarta megbeszélni. Az elszámolás előtt kedélyesen beszélgettek a ház előtt. Azután az asszony bátyja és a detektív felmentek a padlásra, hogy a csomagoláshoz szükséges ládákat lehozzák. Ebben a pillanathban, amikor a valóni készülő házastársak egyedül maradtak, az ügyvéd így szólt:

— Tehát holnap végleg elhagyjuk a lakást.

Ezután elővett zsebéből egy borotvát és elvágta vele az asszony nyakát. Zsomboryné vérezve, felig ájultan felütközött az előszobába, ahol összeesett és meghalt. Zsombory kiszaladt az utcára és a bokrok közé rejtőzködött. A visszatérő detektív halálra lövette az asszony hörgését, az ügy-

mány nem szivlelte meg eléggé Curzon tanácsait. Német politikai körökben azt úgy magyarázzák, hogy Strahmer londoni német nagykövet nem értette meg az angol külügyminiszter intencióit és így kormányához küldött beszámolóit nem nyújtottak tiszta képet az angolok tanácsairól. Diplomáciai körökben úgy vélik, hogy az angol jegyzéknek az lesz a következménye, hogy a londoni német nagyköveti állásban személyi változás következik be.

Berlinből táviratozzák: Politikai körökben Anglia és Olaszország jegyzékének nem érdemi tartalma, hanem inkább merev alakja keltett meglepetést. Csalódást okozott, hogy a jegyzékek sem a Ruhr-kérdésre sem a javaslatra nem terjeszkednek ki. Mindazonáltal remélik, hogy nincs kimerítve minden lehetőség, valamilyen kimerítő megoldás elérésében.

Rómából táviratozzák: Deste-fani olasz pénzügyminiszter beszédet mondott, amelyben kijelentette, hogy Olaszország csak abban a mértékben engedélyezhet Németországnak fizetési könnyítéseket, amilyen mértékben saját hitelteljei tesznek engedményeket.

véd keresésére indult. A detektív az utcasarkon egy körakás mellett talált rá a vérző nyaku ügyvédre, aki majdnem leszelte nyakáról a fejét.

A „Láthatatlan hercegnő.”

(Csalással és sikkasztással vádolt színigazgatók.)

Budapestről jelentik: Érdekes ügy foglalkoztatja néhány nap óta a budapesti rendőrséget és színházi köröket. Saásdy Alisz kabaré énekesnő családja és sikkasztás címen bünvádi feljelentést tett a budai Várszínház két igazgatója, Czako Pál és Ungváry Ferenc ellen. Saásdy Alisz feljelentésében előadta, hogy Gács Deméternek „Láthatatlan hercegnő” címen látványos operett megírására adott megbízást és lépéseket tett, hogy az operett az ő főszereplésével a budai Várszínházban kerüljön színre. Meg is jelent nála a Várszínház Ungváry Ferenc nevű egyik igazgatója és kijelentette, hogy a Várszínház csak abban az esetben hajlandó színrehozni a darabot, ha a művész 160.000 koronát lefizet diszlethozzájárulás címen. A művész hosszabb habszás után szerződést kötött Ungváry Ferencel azzal a kikötéssel, hogy a színház darabot Saásdy Alisszal a főszerepben legkésőbb február 15-éig műsorra tűzi a Várszínház.

Ungváry Ferenc ezenkívül 100 ezer korona előleget vett fel diszlethozzájárulás címen a művész től és kikötötte, hogy 60.000 koronát akkor fizet le, amikor a darab bemutatásra kerül. A darab elő-

adása azonban egyre később és közben kiderült az is, hogy a darab még teljesen kész sincs. A szerződésbe kikötött időpont vége lejárt és a százezer koronát minden sürgetés ellenére nem volt képes vissza kapni a színész, aki az érvényesülés első lépcsőfokáról súlyos veszteséggel volt kénytelen visszavonulni. Ezért tette meg bünvádi feljelentését a két igazgató ellen. Ungváry Ferenc azzal védekezett, hogy a darabot elő akarta adni, de az még nem készült el. Czako Pált, aki Egerben tartózkodik, az egri rendőrség hallgatja ki ebben a furcsa és kínos ügyben.

Aradi figyelő.

Nő a szószéken.

A feminizmus apostolai mintha a háború óta kissé elhallgattak volna. Panckhurst asszony már nem követ el büzbombamerényletet az angol miniszterelnök ellen, Béd-Schwimmer Róza sem agítál hisztériától izzó feminista gyűléseken, a feminizmus mintha megállt volna annál a véres férfihullásnál, amelyet világháborúnak hívnak. Talán a nők belátták, hogy ők a gyöngébbek a népek apokaliptikus tusáiban? Lehet. De az is lehetséges, hogy erősebbnek tudták magukat a hallgatásban, a tehetetlen könnyezésben, a passzív rezisztenciában, amelyet szereteteik életéért vívtak meg. A nők mindenestül hamarabb lettek pacifisták, mint a férfiak, akik elkeseredett dühvel és ajkmarcangoló makacssággal állták a végsőkig menő élet halálharcot. A nők az emberszeretet tanát könnyezték, amikor front ramenő férjeik, gyermekeik nyakába kulcsolták reszkető karjukat.

És a nők, a gyöngé, fehéretlen nők lettek mégis győztesek a harcban. Akit elvesztettek, megsírták, akit visszakaptak, megtartották. Ők tartják ma is szívós, szerető optimizmussal a lét harcában elfáradt férfijaikat, ők az apostolai ma is a szeretetnek és a békének. A feminizmus konzerválódott, vesztett forradalmi éléből, a szeretetet prédikálta Aradon is pünkösdi második napján egy nő, Szakács Irén cluji (kolozsvári) hittanhallgató. Aradon még nem szózkodott nő a szószékről. Pünkösdi másodnapján török meg a jég Aradon is, amikor az evangélikus templomban vallásos ünnepély keretében nő fog prédikálni nőiknek és férfiaknak. A feminizmus lassú vize partot mosott Aradon is. A nő a szószéken minden különössége ellenére is a feminizmus előretörését jelenti Aradon. Tipp.

Bonar Law hazatért. Genéből táviratozzák: Bonar Law angol miniszterelnök üdülési szabadságáról Franciaországon át visszatért Londonba.

HIREK.

Lövöldöző örült.

(Riadalom az ünneplők között.)

Kecskemétről táviratozzák: A nagy magyar alföldi közönséget rémes eset tartja izgalomban. Vasárnap reggel a város főterén gyűl lekezték az emberek, hogy misére menjenek. Egyszerre egy örült fiatalember rohant a fötérre, kezében revolvert szorongatott és több ször egymásután a tömeg közé lött. Egy asszony golyótól találva nyomban meghalt, két asszony súlyosan megsebesült, kilenc ember pedig kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedett. A merénylőt elfogták és bevitték a főkapitányságra, ahol megállapították, hogy **Héjjas Pál** ménteleki gazdálkodó. A kérdésekre zavaros válaszokat adott. Az orvosok megállapították, hogy gyengeelméjű. Kiderült, hogy egy régebbi bűnügyben elmezavara miatt fel is mentették. Az is kiderült, hogy évek óta idegbántalmakban szenved és kezelés alatt áll. A nyomozás tovább folyik az ügyben, amely Kecskemét lakosságát nagy izgalomban tartja.

— **A királyné hazaérkezése.** Bucurestiből jelentik: Mária királyné holnap érkezik haza Jugoszláviából. (Rador.)

— **Döntés a magyar kérdésben.** Párisból táviratozzák: Ma illetékes helyen kijelentették, hogy a jóvátételi bizottság ma fog dönteni a magyar kérdésben.

— **Nyolcszáz millió kulturális célokra.** Bucurestiből jelentik: A Banca Generala egyik igazgatója, Chiriac tegnap meghalt. Kulturális és tudományos célokra nyolcszázmillió lelt hagyományozott. (Rador.)

— **Jégeső Aradon.** Tegnap multott el a három fagyosszent. Szervác, Pongrác és Bonifác harmadik napja, amelyeknek jóleső hívősége kellemesen hatott a korán jelentkezett kánikulaszerű forró napok után. Ma ismét kissé melegebbé változott az időjárás, de este 8 órakor közbe jött zivatar, amely jégesőt is hozott magával, erősen lehütötte a levegőt. Az Arad felett délnyugatészakkelet irányban áthaladó zivatar üdítőleg hatott a fejlődő vetésre és a gyümölcsfára. A jégeső mértékét és hatását azonban még nem lehet megállapítani.

— **Hol működnek az adóbizottságok?** Az aradi adókövető-bizottságok holnap, szerdán a következő utcákban, illetőleg tereken folytatják munkájukat: az I. a gáji Temető utcában, a II. az Ardealului (Erdélyi) uton, a III. a Horia (Széchenyi) utca I. számától, a IV. a Boulevard Regina Maria-n (Andrássy-téren) az újjáépítés alatt álló Neumanháztól a Moise Nicoara (Petőfi) utcáig, az V. az N. Oncu (Schweidel József) utca 7. számától fölfelé a páratlan oldalon, a VI. az Imperatul Traian (Atilla) téren, az Ecaterina Theodorea (Heim Domokos) utcában, az S. Brancovici (Lázár Vilmos) utcában és a Turnului (Loverda) utcában, a VII. a Pestelui (Hal) téren a 2. számától és a Soarelui (Zoltán) utcában, a VIII. a Vecha (Uj) utcában és a IX. a Grivitei (Miklós) utca páratlan oldalán.

— **Serb Miron ezredes kitüntetése.** A király Serb Miron ezredes, a román koronarend tiszti keresztjével tüntette ki. Serb ezredes aradi ember, atyja Aradon lakik és évente többször fordul meg Aradon. Évekkel ezelőtt az akkori 33. gyalogezredben mint főhadnagy és százados szolgált, innen áthelyezték Timisoarára (Temesvárra), az ottani háziezredben azután hamarosan főzástis lett. A világháború során hősies magatartásáért több kitüntetésben részesült.

— **Bírói kinevezések.** Az igazságügyminiszter Giorán, György és Kiss Vilmos bírósági jegyzőket a VII. fizetési osztály harmadik fokozatába léptette elő és a baia de crisi (körösbányai) járásbíróvához nevezte ki járásbírói minőségben — Dr. Orze József ügyészéi jegyzőt a caransebesi ügyészségtől az aradi ügyészséghez helyezték át.

— **Az új kalocsai érsek.** Budapestről táviratozzák: A „Pesti Napló” arról értesült, hogy Várady L. Árpád kalocsai érsek utóda Vass József népielőli miniszter lesz. Az érseki méltóságra jelöltek voltak: Prohászka Ottokár dr. székesfehérvári, gróf Batthyány Vilmos nyitrai, Hannauer István váci püspök és Vass József miniszter. Beavatott helyről a lapokat arról tájékoztatták, hogy a kormány és a szentszék között Vass miniszter személynében történt megállapodás. A népielőli miniszterségben Vass utódiául Erödv-Harrach Tihamért emlegetik, aki eddig főként a pénzügyi javaslatok előadóiként működött.

— **Pünkösdi parkünnepély.** A „Munkás-Otthon” parkünnepélyén, amely az Eminescu (Baross) parkban és a Marosparton pünkösdi első napján lesz megtartva a u. 2 órától este 11 óráig: katonai, filharmonikus- és cigányzenekarok játszanak. Tombola minden száma 1000. Belépődíj személynként 5 lei, gyermekiegy 3 lei. Műsor minden pénztárnál 1 lei.

— **Izgalom a német parlamentben.** Berlinből táviratozzák: A birodalmi gyűlésen ma folytatták a német nemzetipártiak interpellációinak tárgyalását, amelyeket azért a kormány kijelentésért terjesztettek elő, hogy a kormányzat minden pártmozgalmat szemmel tart és mindenről információi vannak. A kijelentés kormánypárti körökben is nagy izgalmat keltett. Öser belügyminiszter válaszolt az interpellációkra és azt fejezte ki, hogy a kormány információi csak a párt legutóbbi határozatára vonatkoznak, amelyek arra készítették, hogy erővel intézkedéseket tegyen. Az ülés mindvégig a legizgatottabb hangulatban folyt.

— **Jászi Oszkár Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Jászi Oszkár, a Károlyi-kormány volt nemzetiségi kisebbségi minisztere néhány napja Bucurestiben tartózkodik. Jászi ma látogatásokat tett az Adeverul és a Lupta szerkesztőségeiben.

— **Tisztviselői állások betöltése a pénzügyigazgatóságban.** Az aradi pénzügyigazgatóság pályázatot hirdet négy tisztviselői állásra. A pályázóktól legalább négy középiskolai végzettséget és a román nyelv tudását kívánják meg. A pályázati kérvényeket az igazgatóságához kell benyújtani.

— **Kaffka László meghalt.** Budapestről táviratozzák: Kaffka László nyugalmazott államtitkár ma délben meghalt. Felesége, Hegyessy Mari, a Nemzeti Színház művésznője és két leánya gvaszolja.

A kormány a délamerikai kivándorlás ellen.

(Hivatalos felhívás a sajtóhoz. — Új törvényjavaslatok.)

Bucurestiből jelentik: A belügyminiszterium hosszabb komminikét adott ki, amelyben felhívja a sajtót, hogy nyújtson segítséget a kormánynak abban a törekvésében, hogy a délamerikai kivándorlási áramlatot leküzdje. A belügyminiszterium felhívja a lapokat, tárdják a közönség elé azokat a lehetetlen viszonyokat, amelyek Délamerikában uralkodnak és leplezzék le azokat a megtévesztett híreket amelyeknek az a céljuk, hogy minél több hiszékeny embert csal-

janak ki Délamerikába, ahol a kivándorlókra csak szenvedés és nélkülözés vár.

Pénteken minisztertanács lesz, amelyen több törvényjavaslatot tárgyalnak, amelyet a kormány a legközelebb összeülő parlament elé fog terjeszteni. Szövegére kerül a szerzői jogról szóló törvényjavaslat, a spekulációk leküzdésére irányuló és a resicai bányarészenyvekre vonatkozó törvényjavaslatok. (Rador.)

— **Női hitszónok az evangélikus templomban.** Pünkösdi második napján az aradi evangélikus templomban vallásos ünnepély lesz délután fél 6 órakor. Ez alkalommal az istentisztelet keretében Rátvay Anna szaval, a hitszónokiatot Szakács Irén clujji (kolozsvári) hittanhallgató fogja tartani. A baptista egyház ének-kara több korált fog előadni. Az ol-tári szolgálatot Frint Lajos esperes végzi.

— **Jelentkezés a szigurancán.** Az aradi állambiztonsági hivatal felhívja a következőket, hogy jelentkezzenek a szigurancra idegeneket ellenőrző ügyosztályánál: Burgraf András, Kövér Ede, Baneth Gyula, Szercsik János, Rossler Géza, Árpás József, Tohankó Izidor, özv. Pollák Ignácné, Hildegard W. Lakatos Ferenc, Friedl Ferenc, Csészi Ferenc, Kvitkovszky János, Márkus Péter és Bucsi Ferenc.

— **Egy aradi kávéház bérlete.** A Metropol kávéház bérleti ügyében, mint jelentettük, a törvényszék ítélete Bora Vazulnak juttatta a kávéház helyiséget Szablóczky Gusztávnál szemben, aki keresetet indított 85 ezer lei bérleti összeg megfizetéséért, amit a bíróság meg is ítélt, Bora pedig megfizetett. A kávéház bérleti jogának ügyében ma ismét érdekes fordulat állott be. Bora Vazul ugyanis Scheer-Kohn Béla albérelője volt és szerződése május elsején lejárt, amit Scheer nem akart megújítani és így Bora Vazulnak hosszú törvényszéki pereskedés után át kell adni a kávéház helyiséget, melynek bérleti joga ismét Scheer-Kohn Bélára száll át.

— **Az adótörvények magyar szövege.** Ma érkeztek le az aradi pénzügyigazgatósághoz az új adótörvények hiteles magyar fordításának példányai, amelyek a kormány kiadásában jelentek meg. Egy példány ára 10 lei és az adókerületeknél (perceptiaknál) kaphatók.

— **Adakozás.** Schik József, a tragikus módon elhunyt radnai önkéntes tüzoltó támasz nélkül maradt családja számára ma lapunk kiadóhivatalához Kenderessy Lászlóné 100 lelt küldött. Az összeget rendeltetési helyére juttatjuk.

— **Feljelentett aradi ügynök.** Egy aradi kereskedő ma feljelentést tett az aradi államrendőrségen Schwartz Samu ügynök ellen, aki öt állítása szerint 20.000 lelt megkárosította. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Elcsereált kalap.** Az aradi pályaudvar másodosztályu várótermében elcsereáltak egy sötétzöld, puha, najsindem új férfikalapot. Az állomási rendőrségnél visszacserelehető.

— **A katonai strandfürdő és a buffet f. hó 20-án, pünkösdi vasárnap megnyílik cigányzenével.**

— **Harangszentelés Ineun.** Május 17-én, csütörtökön nagyszabású ünnepséget rendeznek Ineun (Borosjenőn.) A görög keleti templom részére közadakozásból négy új harangot csináltattak és az új harangoknak beszentelése és első megszólaltatása nagyszabású ünnepségek során történik. Az ünnepség főrendezője Feier Jenő járási tb. főszolgabíró, aki mellett Stepiciu Konstantin járási irodatiszt végzi a rendezés irányítását, széles programot készített az ünnepségre, amelyen Lipován Athanáz aradi tanítóképződei tanár intézeti teljes ének-karával vesz részt. A harangszentelési ünnepségre Aradról és a megyéből nagyszabású közönség rándul ki Ineure (Borosjenőre.)

— **Halálos repülőgép-szerencsétlenség.** Amiensből jelentik: Egy repülőgép ma lezuhant, zuhanás közben lángbaborult és a gép hat utasa szörnyethalt.

— **Az aradi gör. kelet szerb plébánia hivatal ezuton is tudatja,** hogy f. hó 17-én — Áldozó csütörtökön — a sz. liturgia, amelyen a timsoarai „Zora” dalárda fog énekelni fél 9 órakor lesz megtartva. A sz. liturgia után processio fog ki-menni a várbán eltemetett szerb hősök temetőjébe.

— **Ellentét Angora és a szovjet között.** Berlinből táviratozzák: A török kormány nem ismeri el a konstantinápolyi orosz külkereskedelmi missziót és az általa látmozott utleveleket nem fogadja el. A szovjet-kormány és Angora között az eddigi feltűnően szívelves jóviszony megszűnt és a helyzet egyre feszültebb lesz.

— **Megnyílt a Neptun.** Ma délelőtt Arad város tűzrendészeti bizottsága szemlélet tartott a Neptun-fürdő területén. A bizottság figyelmes vizsgálat után megállapította, hogy a Neptun-fürdő tűzrendészeti szempontból teljesen veszélytelen. A vizsgálat alapján a bizottság engedélyezte a fürdőnek május 20-án való megnyitását.

— **Sportolók el ne feledjétek,** hogy Diana sósborsszesszel lehet izmaink ruganyosságát legjobban megővni.

— **Pör a megrongált autóomnibusz miatt.** Ortutay Lajos ma keresetet indított 33 ezer lei erejéig Ziegler Ignác vállalkozó ellen, akinek egy autóomnibuszt adott át használatba, amely annyira megrongálódott, hogy a javítása 33 ezer leibe kerül. A törvényszék elnapolta a tárgyalást.

— **Bankok pöre.** A „Crisana” brádi bank polgári pert indított az „Erdélyi Kereskedelmi Bank” dévai fiókja ellen 92 ezer lei tartozás miatt. A törvényszék ma nem foglalkozott érdemben az ügygel és a tárgyalást elhalasztotta.

— Meglopott orvos. Dr. Radujan Miklós petrisi orvos feljelentést tett az aradi államrendőrségen, hogy a villamos motorállomásánál valaki zsebéből kilopta tárcáját, amelyben 500 lei készpénz és 15000 lei értékű értékpapír volt. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Egy új szalmakalap 5 Leiért. Pillanatok alatt, mintha új volna, olyan hófehér lesz a legpiszkosabb és legavultabb szalmakalapja, ha azt a felülmulhatatlan fehérítő hatású „Strobin“-nal tisztítja. Meg fog lepődni, hogy a „Strobin“-nal való tisztítás és fehérítés milyen egyszerű. Minden drogériában kapható. Vezetékes Uj-Románia részére: „Chemosana“ Brasov (Brassó), Uj-utca 27.

— A sikkasztó elmezavarral védekezik. Háber Géának, a Seidner-cég sikkasztójának bűnügyét ma tárgyalta Kovács József táblabíró büntető tanácsa. Háber Géza 16 ezer lejjel károsította meg a Seidner-céget és azután megszökött Aradról. Néhány héttel ezelőtt sikerült letartóztatni és ekkor átadták a királyi ügyészségnek. A sikkasztó a mai tárgyaláson beismerte a bűncselekmény elkövetését, de arra hivatkozott, hogy tettét elmezavarában követte el. Már három ízben volt hosszabb ideig elmeegógyintézetben és kérte a törvényszéket, hogy ennek figyelembevételével mentse fel a vád és következményei alól. A törvényszék Háber állításainak igazolására elhalasztotta a tárgyalást és elrendelte a sikkasztó tisztviselő elméleti állapotának megvizsgálását.

— Elítélt tolvaj. A törvényszék ma egyévi börtönbüntetésre ítélte Halik György többször büntetett tolvajt, aki a legutóbb 1900 lejjel lopott egy utazótól.

Mozi.

* Az Apolló- és Uránia-színházakban szerdától kezdődőleg az előadások hétköznapokon délután hat órakor kezdődnek.

* Seff a strandon az Urániában. A halhatatlan ember Dorian-sláger mellett pompás kacagató bohózat is színre kerül az Urániában. Seff, a nagyszerű komikus kacagató figurát mutat be a strandon.

* Még szerdán kerül színre az Apollóban. Egy férfias asszony büne című monumentálisan egyszerű modern társadalmi dráma, amely eddigi előadásain páraflanul álló nagy sikert aratott. A kivételes tehetséggel, pompás fantáziával, művészi rafinériával megcsinált francia drámában a miniszter feleségéről van szó, aki végtelenül szereti ugyan a férjét, ennek dacára mégis megcsalja, meg pedig azért — mert az urát szereti s az ő érdekében minden áldozatra hajlandó. A kiváló dráma még csak szerdán kerül vetítésre az Apollóban.

* A kitudó Dorian-film: A halhatatlan ember, amely nagy külső sikereket, a közönség igaz tetszése mellett került kedden bemutatóra, még szerdán és csütörtökön látható az Urániában. Ez a nagy siker a legteljesebb mértékben megérdemelt is volt, mert izgalmasan érdekes jelene tek egész sora vonul fel ebben a kitudó kalandordrámában. A sok sablonos kalandordráma után ez a Halhatatlan ember kellemes meglepetést nyújt az érdekességet igazán kedvelő moziközönségnek.

Főrabbi a királynál.

(Bezárják a jassyi egyetemet.)

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul jelenti: Ferdinánd király negyven perces kihallgatáson fogadta Fildermann főrabbit, aki a zsidók sérelmeiről tett hosszas jelentést a királynak.

A jassyi egyetemet a legutóbb előfordult események miatt őszig bezárják.

Cernovicből jelentik Az egyetem rektora Bucurestibe utazott, ahol a kultuszminiszter előtt fog megjelenni és jelentést tesz. A rektor az egyetemre vonatkozólag végleges utasítást kér a minisztertől és döntést vár arra nézve, hogy az egyetemi oktatást szüntessék be vagy sem? (Rador.)

Bevégeztetett . . .

(Egy kis tragédia egy ravatalnál.)

Aradon tegnap fekete drapériákat szögeztek ki egy ház kapujára. Meghalt egy fiatal uriaszony. A halál könyörtelen bizonyossággal közeledett feléje már hónapok óta. Sorvasztó kór, testet-lelket emésztő betegség gyötörte már hosszú ideje s az orvosok rég lemondtak ifju életéről. Baglyok huhoztak a ház körül, nehéz árnyak ültek a háztetőre s benn a hófehér ágyon viaszszínű arccal, fogyó erővel haldokolt, mint valami megnyilazott hattyu, a halálos betegségbe esett fiatal asszony. Künn fékevesztetten tombolt a verőfény, zöldbe szökkentek a park lombjai, megnépesedett a Marospart, csak odabenn ilhatozott halálosan a tavasz és nem lopott semmi fényt az egyre fogyatkozó ifju életbe. Elkerülhetetlenül, tragikusan közeledett a vég.

S amíg odabenn lázalmok rózsáztak ki a veritékes asszonyhomlokán, az ablak alatt minden áldott este, amikor csöndbe fulladt az esti muzsikászó, kálváriát járt egy tisztahomlokú, tiszta érzésű fiú. Az uriaszonyt szerette olthatatlan, hasztalan epedő érzéssel, a huszévesek rajongó szerelmével. Az uriaszonyt szerette, a ki fehér párnáin, emésztő álmaiban a halállal viaskodott, ezzel a rideg és sötét hatalommal és talán tudomása sem volt róla, hogy a minden éjjelkor megkoppanó révedező léptek ugyanazé az emberé, az ifju rajongóé, aki hónapok óta rőtta e járdát szentséges türelemmel és mélységes reménykedéssel, hogy a sötét ablakok egyszer fénybe gyulnak és a halódó élet diadalmasan tör ki a kór fojtogató karjából. A reménykedés meddő volt, a halál sötét árnya tegnap este végkép ráborult a házra és a fiatal embert esti sötétjében fekete, gyászdrapériák fogadták a ház is mert kapuján.

Fekete drapériák mint a villámcsapás szörnyű ereje sújtották a kétségbeesés örvényébe a rajongó ifjut. Jártányi erejével épp hogy hazatámolyoghatott, otthon idegláz vett raita erő és csak a jóté-

Rony orvosi beavatkozás mentette meg a súlyosabb komplikációktól. A fiatal ember a fehér ágyban, az uriaszony hideg és sötét sírban pihen ma már. S ma éjszaka már nem koppannak fel a léptek az értelmetlenül csillongó ablakok alatt. Bevégeztetett. (pt.)

Irodalom, művészet

Képzőművészet a Kulturpalotában.

(Stamatiad Leticia tárlata.)

Most másodszor rendez a Kulturpalotában képzőművészeti tárlatot Stamatiad Leticia asszony, aradi festőművész. Ezúttal ötven legújabb munkáját mutatja be a közönségnek. A tárlaton a világesemények dominál. Ugy látszik, a festészetnek ezt az ágát szereti legjobban a művész. A virágképek hangulatosak, színesek és precízen megrajzoltak. Poézis árad ki ezekből a képekből, egy fiatal művészaszony gyengéd lelkének költészete. Tájékel közül a téli motívumok a legértékesebbek. Van ebből a fajtából egész csomó és valamennyi azt igazolja, hogy alkotójuk biztos szemű, ügyes kezű piktor. A pasztell hatását kelti „A magány szimfóniája” című olajfestmény, amelynek tompa és mégis élénk színei és hangulata azt igazolja, hogy Stamatiadné a tájképek festésénél is szeret elmélyedni és a tájék hangulatába beleviszi a maga poézisét is. S került kép még az „Erdő szöge” című kisebb színes vászon és az „Erdő ősszel” című távlatban jól megfogott, színdus tájkép. Az összéprezzszió az, hogy a művészaszony sokat fejlődött, ecsetje biztos és meglátásai érdekesek. Aki szereti az egyszerűségben is szépet, azok bizonyára örömet találnak a kiállításban. (—)

* A városi színház heti műsora. Szerda: Kék mazur. A bérlet. Tompa Béla felléptével. Csütörtök: Cigánybáró. Barics Gyula felléptével. Péntek: a Nyári Szinkör ünnepélyes megnyitása: Faust. Aca de Barbu és Niculescu Basu vendégfelléptével. Szombat: Felső hadnagya. Operettbemutató.

* Tompa Béla szerdán este egyik legjobb szerepében, a Kék mazurban lép fel. Csütörtökön este Barics Gyula felléptével a Cigánybáróval zárja az igazgatóság a téli színház kapuit. A Faust nagy előkészületek miatt csak péntek este kerül színre két leghíresebb operaénekes, Aca de Barbu és G. Niculescu Basu felléptével a Faust előadása egyik legérdekesebb eseménye lesz Aradnak és a közönség érdeklődése már előre oly nagy, hogy a jegyek legnagyobb része elővételben elfogyott. A Faust nagy diszeloadásával nyitja meg péntek este kapuit a nyári szinkör. A színház igazgatósága a műsorváltás folytán úgy intézkedett, hogy a csütörtökre váltott jegyek péntek estére és péntek estére váltott jegyek a csütörtöki előadásra érvényesek.

* Előkészületben „A felső hadnagya” című nagyszabású operett. Cimszerepét Tompa Béla alakítja, a női vezetőszerenét Horváth Mici játssza.

Az álszínésznők ellen.

(Nem a ruha teszi a művészt. — Hegedüs Gyula akciója.)

Hegedüs Gyula, a magyar színészegyesület elnöke — mint Budapestről jelentik — érdekes akcióval indított az álszínésznők ellen, akik valósággal elárasztják a pesti színpadokat és ragyogó toalettjeikkel valósággal kiszorítják a színházakból azokat, akiknek kevesebb toalettjük, de annál több tehetségük van a színpályára. Hegedüs Gyula az összes budapesti színészek nevében felhívással fordul a közönséghez, hogy a színpadot ne tekintse divatrevünek, mert a színészek, de főleg a színésznők tönkremennek abba, hogy a közönség nem a színművészetet, hanem a divat legújabb kreációit akarja látni a színházakban. Azok a színésznők, akik nem öltözhetnek a legújabb divat szerint, képtelenek sikert elérni, a valódi tehetségek koldulni mehetnek, míg olyan álszínésznők, akiknek gazdag harátjuk van és mesés toalettjeik vannak, könnyű szerrel juhatnak nagy szerepekhez. Hegedüs Gyula felszólítja a közönséget, hogy ne a toalettet, hanem az előadás jószágát figyelje a színházakban.

A budapesti színészegyesület ezenkívül határozatban készül kimondani, hogy azokat a színésznőket, akik nem a színházak által előállított olcsóbb ruhákban, hanem luxustoalettekben játszanak, kizárja tagjai sorából. Ez a rendelkezés, amelyet a színgazgatók is kedvezően fogadtak, szeptemberben lépne életbe és azoknak az álszínésznőknek az alkonyát jelenti, akik minden tehetség híján csupán csak káprázatos toalettjeikkel hizelegtek be magukat a közönség kegyeibe és lehetetlenné tették a tisztességes, szolid és tehetséges színésznők érvényesülését. Hegedüs Gyula akciója nagy visszhangot keltett a budapesti színházi világban és talán fordulóponthoz jelent a mai igazán elfajult és minden művészi szempontot sutbadobó rendszerben, amely csak az álszínésznők érvényesülését tette lehetővé.

Sport.

— AAC. old-boyok! Kértnék 16-án, szerdán d. u. 6 órára a pünkösdi kirándulás megbeszélése, training és a végleges csapatösszeállítás céljából teljes számmal megjelenni.

— Kirándulás pünkösdkor. Az „Egyetértés” sportegyesület kezdi meg ebben az évben a társas kirándulások sorozatát. Pünkösdi vasárnapján a kladovai völgybe rendez a sportegyesület első kirándulását, amelyen vendégek is részt vehetnek. Minden kirándulónak 25 lei részvételi díjat kell fizetni és ebben az összegben benne van a különvonat használata is, amely vasárnap reggel fél hét órakor indul a hegyaljai villamos aradi állomásáról.

Dobiáschi J. és Dörner Testvérek irodája: ARAD, Strada Episcopul D. Radu (Magyar-utca) 3. :: Telefon 165

Népitélet véres verekedéssel.

(Egy aradi fiatalember kalandja. — Szenzáció a Magyar-utcában.)

Nagy szenzációja volt tegnap a Strada Episcopul Radunak (Magyar-utcának). A 15. számú ház előtt nagy csődület és hatalmas láрма vonta magára a járó-kelők figyelmét. Az esetet, amely délután egy és két óra között történt, még ma is izgalommal tárgyalják a környékbeli házak lakói. *Kopcsa Vilmosné* is, a 15-ös számú ház lakójához egy ismert aradi fiatalember látogatott el, némi pénzbeli követelés céljából. *Pintér Lajosné* is, a ház tulajdonosnőjének, eddig még ki nem derített okokból ellenszenves volt az ifju jelenléte és ellenszenvének olyanformán adott kifejezést, hogy egy hosszú meszelőruddal rátámadt a meglepett fiatalemberre. Az ifju, fegyvertelen lévén, nem tudott védekezni és a „szégyen a futás, de hasznos” jelszavával be akart menekülni egy szobába. De mielőtt célját elérte volna, a dühöngő asszony olyan súlyos ütésekkel illette koponyáját, hogy a feje vérben ázott. Nagynehezen sikerült magára csuknia az ajtót.

A bosszuálló asszony ezzel még nem érte be. Az utcára rohant és hangos kiáltással adta tudtára a járó-kelőknek, hogy megakarják gyilkolni. Csakhamar hatalmas ember-tömeg gyűlt össze a ház előtt. Az összeverődött em-

berek egyrésze bosszút akart állni a gyilkos szándékunak vélt ifjun, berohant az udvarba, feltörte a szoba ajtaját és kicipelte a remegő, ártatlan és véresfejű fiatalembert. Nagyon súlyos következményei lettek volna a tömeg bosszujának, ha idejekorán meg nem érkezik a rendőrség. A rendőrök kiszabadították a már-már elalélt ifjut a feldühödött emberek kezéből és csakhamar rendet teremtettek a zajongó tömegben.

Az izgalmas események láncolata még ezzel nem ért véget. A mikor a rendőrtiszt védelmébe vette az összevert ifjut, egy öreg ember ugrott ki a tömegből késsel kezében és leakarta szurni. A véres fejű remegő fiatalember életét a rendőrtiszt mentette meg, aki kicsavarta a kést az öreg ember kezéből. Amint kiderült, az öreg ember *Pintér Lajos* volt, a meszelővel védekező asszony férje, aki éppen akkor érkezett oda és az embektől úgy értésült, hogy felesége ellen gyilkos merényletet követett el a rendőrtiszt védelmébe vett fiatalember. A fordulatos események résztvevőit a rendőrségen kihallgatták. A felvett jegyzőkönyvekből azonban még nem sikerült kideríteni, hogy tulajdonképpen mi is volt az oka a véres verekedésnek.

Egy erdő kitermelése.

(Az Orovean-Serban-per tárgyalása.)

Az aradi kir. törvényszék mai ülésében tárgyalta *Orovean Tódornak Serban Constantin* erdőbirtokos ellen indított több milliós perét, melyet néhány nappal ezelőtt ismertettünk. *Orovean Tódor* keresetet indított *Serban Constantin* ellen azon az alapon, hogy *Serban* 2 és fél millió leit kötelezett szóbelileg egy konzorciumnak, mely a *Serban* féle erdők letarolási jogát megszerezte, átruházván később ezt a jogot a konzorcium és a tulajdonosok közös megegyezésével *Klein B. Vilmos* aradi fakereskedő cégre. A tárgyaláson *Oroveant dr. Aiben Béla* baia de crisi (körösbányai), *Serban dr. Nagy Sándor* aradi ügyvéd képviselte, aki részletesen megindokolt beszédében bizonyította, hogy *Serban Constantin* a legkorrektebbül járt el és hogy *Orovean* követelése teljesen alaptalan. Kérte ennél fogva a kereset elutasítását nemcsak érdemi, de perjogi okokból is és vitatta, hogy *Orovean Tódor* nem volt jogosítva a konzorcium nevében perrel fel lépni. A törvényszék két órai tanácskozás után kihirdette ítéletét, mely mindenben elfogadva alperesi képviselő érvelését *Oroveant* keresetével elutasította és 57000 lei költség megfizetésében elmarasztalta.

Válság Lausanne-ban.

(Helmét elhalasztják a békekonferenciát.)

Lausanne-ból táviratozzák: Az új békekonferencia válságos pontra jutott. A francia delegáció döntő lépésre határozta magát. *Pelle* tábornok hivatalosan arra kérte *Izmed* pasát, hogy könnyítse meg a gazdasági és pénzügyi fejezet tárgyalását és főleg a török államadósság kamatszolgáltatásának a rendezését. A maga részéről pedig oda fog hatni, hogy kormánya hozzájáruljon a kamatoknak francia frankban való fizetéséhez. *Izmed* azt válaszolta, hogy kapcsolják ki a tárgyalásokból a gazdasági kérdéseket, amelyek később szabályozhatók. Ezzel szemben a francia, angol és olasz képviselők ragaszkodtak ahhoz, hogy a gazdasági részt is szerződésben szabályozzák. Így könnyen megeshetik, hogy ismét elhalasztják a békekonferenciát. Az új tárgyalások valószínűleg *Konstantinápolyban* vagy *Angorában* lesznek. A francia delegáció vezetője gyorsabb munkára kérte a török delegációt.

Borotvált fej.

(A legújabb női divat-örület.)

Hol teremhet másutt az ilyesmi mint a furcsaságok hazájában: Amerikában. Az egyik amerikai magyar lapban olvassuk a következő hirt: *Miss Pippa Pow*, a híres moziszinésznő új hajdivatot indított el hódító útjára. A miss számára hátrafésűli a haját és a homloka felső részét, továbbá a homlokának a halánték fölött lévő részeit simára leborotváltatja.

— Ez a hajviselet — mondta *Miss Pippa* — rövid idő alatt meg fogja hódítani az egész világot. Az új hajviselet egyenesen ellenállhatatlan külsőt kölcsönöz a nőnek. A férfire való hatását megnöveszti, uralkodó jellegűt kölcsönöz neki, vagy ahogy a köznyelv mondja — imponálóvá teszi. *Miss Pippa Pow* legutolsó szerepeit már borotvált fejjel játszotta.

Közgazdaság.

A leu emelkedése.

Párisból ma 7.45-ös leijegyzés híre érkezett *Aradra*, ami egyszerre 20 centimes-os leiemelkedést jelentene, azonban sem az aradi magánforgalom, sem a *Bucuresti* tőzsde és a *Budapesti Devizaközpont* nem fogadták el alapul ármegállapításaiknál a 7.45-ös leijegyzést. A párisi jegyzéssel szemben a francia frank aradi ára alapján 7.25 frank száz lei ára, tehát 20 centimes különbség áll fenn, holott ez az eltérés eddig alig 1—2 centimes volt. Fontos tudni, hogy tegnap óta ismét emelkedő a francia frank irányzata *Zürichben*. Érdekesebb az is, hogy a *Budapesti* kifizetés, amely *Zürichben* egy fél centimest, értékének 5 százalékát veszítette el, *Aradon* mégis drágább lett, 100 koronával kevesebbet adnak száz leiért, mint tegnap. A világtőzsdék holnapi áralakulásai döntik csak el, hogy a párisi leuemelkedés téves jelentés vagy a romániai devizaárszabályozók voltak tulságos óvatosak.

Aradi valutaárak. (Május 15.) Francia frank 14, svájci frank 38, dollár 208, dinár 2.10, szokol 6.10, márka 0.0065, lira 10, angol font 960, magyar korona 0.03, osztrák korona 0.0030. — Kifizetések: *Budapest* külföldi 26, belföldi 33, *Berlin* 0.0050, *Bécs* 335, *Prága* 6.20, *Zürich* 37.45, *Milano* 10.15, *Páris* 13.80 *London* 965, *Newyork* 208.50 *Belgrád* 2.20.

Bucuresti tőzsdézárlat. (Május 15.) Kifizetések: *Páris* 13.72, *Berlin* 0.0049, *London* 972, *Newyork* 208.50, *Milano* 10.10, *Zürich* 37.60, *Bécs* 0.002980, *Prága* 6.25. *Budapest* 0.04. Valuták *Napoleon* 780, márka 0.0075, léva 1.50, török lira

1.40, angol font 970, francia frank 14, svájci frank 38, lira 10.10, drachma 2.60, dinár 2.05, dollár 209, lengyel márka 0.0050, osztrák korona 0.0030, magyar korona 0.0380, szokol 61.8.

Zürichi nyitás. (Május 15.) *Berlin* 0.0125, *Newyork* 554.50, *London* 2567, *Páris* 36.80, *Milano* 27.15, *Prága* 16.48, *Budapest* 0.10, *Belgrád* 5.7750, *Varsó* 0.0116 *Bécs* 0.0078, bélyegzett 0.00781250.

Zürichi zárlat. (Május 15.) *Berlin* 0.012750, *Amsterdam* 216.90, *Newyork* 554, *London* 256.50, *Páris* 36.85, *Milano* 27, *Prága* 16.48, *Budapest* 0.10, *Belgrád* 5.75, *Varsó* 0.0116, *Bécs* 0.0078.

Budapesti devizaközpont jegyzései. (Május 15.) *Napoleon* 18800, *Amsterdam* 2040—2100, *Belgrád* 54.50—56.50, *Berlin* 0.12—14, márka 0.13—15, *Bucuresti*-lei 25.50—27.50, *London* 24150—24750, angol font 24175—24775, *Milano* 255—265, lira 260—270, *Newyork* 5250—5070, dollár 5240—5390, *Páris* 346—356, francia frank 351—361, *Prága*—szokol 155.50—161.50 *Varsó*—lengyel márka 0.1160—12.80, *Bécs* osztrák korona 0.0740—7.70, *Zürich*—svájci frank 950—980.

Budapesti piaci árak. *Budapest*ről táviratozzák: A piaci árak legnagyobb részt változatlanok és csak a húsfelek áraiban van nagyobb emelkedés. A zöldség és a gyümölcs piacokon az újdonságoknak horribilis árai vannak. A karfiol 2400—2600 korona, ugorka és a tök ugyanannyi, egres 600, az eper ára 2000-ről 800-ra esett, *Marhahús* 2000—2300, sertéshús 2200—2500, borjú 1700—2160, elsőrendű zsir 2200, szalonna 1800—1900, barna kenyér 250, félbarna 352, fehér 424, kifli és zsemlye 22, tojás 50—52, tej 212, rántani való csirke 2000—3000, tyúk 5000—6000.

Arverés a vámhivatalnál. Az aradi vámhivatalnál folyó hó 22-én délelőtt 10 órakor különböző árukat árvereznek el. Az árverésre kerülő áruk jegyzéke ki van függesztve a vámhivatal ajtajára.

A Lloyd-bank ügye. *Timisoaráról* (*Temesvárról*) jelentik: Mint ismeretes, a *Temesvári Bank- és Kereskedelmi R. T.* elvállalta a *Lloyd-Bank* ügyeinek rendezését oly módon, hogy a hitelezőket bizonyos percentuális összegekkel elégíti ki. Értesülésünk szerint, a hatalmas pénztintézet kizárólag az ottani pénz piac érdekét szem előtt tartva, vállalta a szanálás munkáját és azt minden jutalék nélkül cselekszi. A mentési akció folyamatban van és legközelebb befejeződik.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

A szerkesztésért:
KAROLY JOZSEF
felel
Cenzurát:
IOAN NICHIU

V. Missir Fii & Co. S. A.

Mélyen leszállított árak az összes raktáron levő áruknál

Cipőket olcsón vásárolhat Apponyi Testvéreknél

Bulev. Reg. Ferdinand No. 13.
(József főherceg-ut) 7. sz. 2730

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Ertesítés.

Van szerencsénk a n. é. közönség szíves figyelmét felhívni az eddig is jó hírnévnek örvendő

„EXPRESS”

kelmefestő és vegytisztító gyárra

Nem kímélve sem költséget, sem fáradságot, sikerült külföldről egy világhírű festőmestert beszerezni, aki Németországban, Francia, Angol és Oroszországban a legnagyobb kelmefestő gyárakban működött s ezen körülményeknél fogva módunkban van nemcsak a kelmefestészetben bárkivel a versenyt felvenni, hanem bőr, diszolfak és szőrmék speciális festését felelősségteljes kivitelben előállítanunk. 2739

Tisztelettel

„EXPRESS” KELMEFESTŐ GYÁR
Arad, Str. Eminescu (Deák F.-utca) 3.

Reusz Sándor

a Temesvári Söröződe R. T. főraktára, Bul. Regele Ferdinand I. No. 33. (Boros Béni-tér 5.)

Jéggyári üzemei

Ertesíti a jégigvasztó közönséget, hogy **folyo hó 20-án a Bulev. Carol (Erzsébet-körút) és Strada Moise Nicoara (Petőfi-utca) sarkán levő jéggyára is megkezdte üzemét.**

Jégkiadás reggel 6-8-ig, este 6-8-ig. Négy táblán felüli mennyiség házhoz szállítva. Délelőtti rendelések délután, délutáni rendelések délelőtt szállítatnak el.

Bul. Regele Ferdinand I. No. 33. (Boros Béni-tér 5.) alatti jéggyárban jégkiadás továbbra is egész nap. 1717

CREME MADELAINE

Kiváló hatású kozmetikai készítmény szeplo bőrre (mitesser) pattanások, arcvörösség, májfoltok és arcbőr minden tisztatlansága ellen. — Készítik:

Dr. Földes & Hehs

gyógyszerészek, pipere szappan és vegyszert gyár. Arad, Micalaca. Budapesten Bertalan-utca 26. Margit crème gyár. Ügyeljünk a márkára, óvakodjunk a hamisításoktól és hasonnemű utánzatoktól. 13891

Kitűnő „Pleva” gyártmányu 4-6 HP. stabil fekvő, üzemben levő

benzinmotor eladó.

Grünbaum Mihály, Lipova

Ugyanott gyalupadok esetleg számszámmal megvételre kerestetnek. 13128

NAGYVÁRADI AGRÁR TAKARÉK-PÉNZTÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Devizakötésekre jogosított bank. Legelőnyösebben és leggyorsabban teljesít vételi és eladási megbízásokat az összes külföldi piacokra. Valutákat vesz és elad. 2718

Telefon: 6-58, 6-14, 6-62.

Apró hirdetések.

Alkalmazás.

ÁLLANDÓ ÁLLÁST KAP. ha az „Aradi Közlöny” ezen rovatát használja.

ÓVADÉKKAL rendelkező intelligens fiatalember inkasszó és akvirációs teendők elvégzésére felvétetik. Ájánlatok „Megbízható” jellege alatt a kiadóba, kéretnek. 1100

ÜGYES, önálló varróleányok magas fizetéssel felvétetnek Fortuna női konfekciós üzletében Strada Colonel Pirici (Vörösmarty-utca) 3. 2725

SZOBALÉANY azonnali belépésre, vagy június 1-re kerestetik. Cim a kiadóhivatalban. 13254

SELYEM SZMYRNA készítéshez munkások felvétetnek „Gitta” Salon Strada Eminescu 4. 2736

SZOBALÉANY és konyhaleány urasági házba felvétetnek. Cim Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 25. házmesternél. 13125

KERESÉK egy jóra való mindenest 1-re Strada Mocioni 18. (Orczy-utca 8.) I. em. 16. 13125

VARRÓLEÁNYOK magas fizetéssel felvétetnek, tanulóleányok díjtalan szabástanításban részesülnek. Trébits Lenke (Salacz-utca) 6. 13125

EGY gyermekszertő leány németül is beszél, gyermekek mellé ajánkozik. Cim Kelet hírlapiroda. 13126

BEJÁRÓ azonnali felvétetik Strada Bratianu (Weitzer-utca) 14. Fischernél. 2741

BEJÁRÓ, vagy mindenesre kerestetik, ki a főzéshez ért, előnyben részesedik. Cim Simplon, Str. Eminescu 30. 2742

GYERMEKSZERETŐ, németül tudó nevelőre kerestetik. Strada Zinelor 4. (volt Kis-utca.) 2743

Brilliansárut, gyöngyöt, platinát, arany-, ezüstárakat és hamis fogsorokat magas áron veszek! ZINNER ékszerész Arad, Str. Metianu

Tisztviselők, iparosok bevásárlási helye:

Muzsaj József férfi, fiú- és gyermekruha-telpe, városi színház főbejárattal szemben. 2631

Férfi öltöny gyapju kelméből	Lei 980.—
Fü öltöny gyapju kelméből	Lei 820.—
Férfi öltöny la angol szövetből	Lei 1250.—
Fü öltöny la angol szövetből	Lei 950.—
Férfi öltöny la kangarn kelméből	Lei 1800.—
Férfi Raglán gyapju kelméből	Lei 1050.—
Fü Raglán gyapju kelméből	Lei 920.—
Vászon öltöny valódi lenvászonból minden színben	Lei 1150.—
Porköppeny minden számban	Lei 350.—
Gummi köppeny la minőség	Lei 850.—
Gyermek vászon oostim	Lei 850.—

Börkabát különlegességek, angol és német gyártmányu szövetek.

MANILLA-ZSINEGET

eredeti import, elsőrendű minőségben szállít

verseny nélkül árban az:

E. SZ. G. E. BEPOSTALYA.

Sibiu (Nagyszében), S6-utca 22.

Távíratú cím: MASCHABTEILUNG. 2598

PEHERNEMO női, férfi, gyermek készítését vállalja Dengluc-varroda Piata Pestelui (Hal-tér) 5. szám. 2745

Lakás.

EICSERÉLNEM egyszobás, konyhás belvárosi lakásomat kétszobás belvárosival. Cim Wallinger hirdetőjében. 13254

EICSERÉLNEM nagyobb egyszobás lakásomat egyszobás kisebbel. Cim: Wallinger hirdetőjében. 13254

BUTOROZOTT szoba fiatalember részére kiadó. Cim Wallinger hirdetőjében. 13254

Vétel és eladás.

NAGY HASZONRA TESZ SZERT, ha az „Aradi Közlöny”-ben hirdet.

SCHESLON-törítő, fagyalt-gép, férfi kar szijjas aranyóra, férfi ruha, nyári paplan csipke függöny, ékszer, étkező és kávé szervizek, szőnyegek, antik dolgok, dísztárgyak, fekete selyem ruha, újszerű kelengye, stb. eladó, Str. Consistoriului 12. (Bathány-utca 23. I. emelet, jobb. 1000

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnászőnyeget, egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Filz-palota.) 11895

ELADÓ egy kétszáz literes vörösréz üst, teljesen jókarban Minisen (Ménesen) 19. megálló. Lős villától fölfelé balra az első kolonánál. Elköltözés miatt sürgős. 2712

CSOLNAKOK, modern típus olcsón eladók. Strada Bratianu 14. (Weitzer János-utca 12.) ajtó 4. 2735

JÉGSZEKRÉNY jókarban levő eladó. Cim Kelet hírlapiroda. 13126

KÉTSZÁZNYOLCVAN - HÁROMSZÁZNYOLCVAN bordó argamont szőnyeg eladó. Cim Kelet hírlapiroda. 13126

URISZOBA vadonutaj eladó. Salon Artistique Fischer Filz-palota. 18576

VESEK könyvtárakat, hanglegyeket, bélyeggyűjteményeket, festményeket és hezedűket a legmagasabb áron. Kerpel Izsó könyvkereskedése. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár. Telefon 385. 13629

A NAGY KERESLETRE VALÓ TEKINTETTEL sürgösen keresünk antik butorokat, perzsa szőnyeget, festményeket, műtárgyakat, régi üveg és porcelán tárgyakat, japán vázákat és ezüst ötvös munkákat. Vidéki meghívásra kiutazunk. Szépművészeti Szalon, Ortutay-palota. 13573

NYERSBORKÖVET veszek minden mennyiségben from Arnold Arad, Str. Grigorie Alexandrescu (Bercsényi-utca) 39 sz. 10655

SZÖVETEK, mosók, vásznak, női kalapok olcsón, Posch divatüzletben Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) kaphatók. 1900

KÖNYVEKET, könyvtárakat magas áron vásárol Krausz könyvkereskedés, színház-épület. 2435

FREDETI HOPHERR MAGÁNJÁRO 1918. évi gyártmány gyöngy kiegészítő, eladó az „Economiá” Kereskedelmi és Ipari R.-T.-nál Oradea-Mare. Telefon: 8-58. Távíratcím: „Coloniale.” 2717

HASZNALT OLOM megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóban.

Ingatlan.

OLCSÓ HÁZHOZ JUT. ha az „Aradi Közlöny” ezen rovatát átolvassa.

MAGÁNHAZ belvárosban eladó. Bővebbet Strada Moise Nicoara 12. ügyvédi irodában. 2744

Különféle.

VANILON. Legjobb, legtökéletesebb Vanília pótszer cukraszok, kávéház tulajdonosok s minden háztartás részére. Fagyaltok, finom tészták, likörök előállítására legalkalmasabb. Készíti dr. Földes & Hehs vegyészeti gyár Arad. 13601

Nyelvismeret nélkül nincs boldogulás!

Műveltséghez, vagyonhoz és üzleti sikerhez csak egy bizonyos ut vezet: az idegen nyelvek ismerete. Ezeket Ön könnyen és biztosan elsajátíthatja, ha beiratkozik Jean Goldberg nyelvtanár tanfolyamára, Arad, Str. Eminescu No. 9., ahol a román, német, francia és angol nyelvek eredeti új módszer szerint a legjobb sikerrel taníttatnak. 13119

Bőr- és cipőszakmabeli

jolentékeny, törv. védett

tömegcikk

kerületi egyedárusága tökéletes cég részére kiadó. — Szak-tudás nem szükséges.

Ajánlatok „Felette jövedelmező” jelige alatt a kiadóba kéretnek. 13658

Brilliansárut, gyöngyöt, platinát, arany és ezüst árakat és hamis fogsorokat magas áron veszek: Kun ékszerész, Arad.